

ポートアイランド(第2期)中央緑地軸再整備

デザインの考え方



山、再び海へ

中央緑地軸から描く山、まち、海のつながりの再生



布引の滝



生田川

山の要素



西緑地

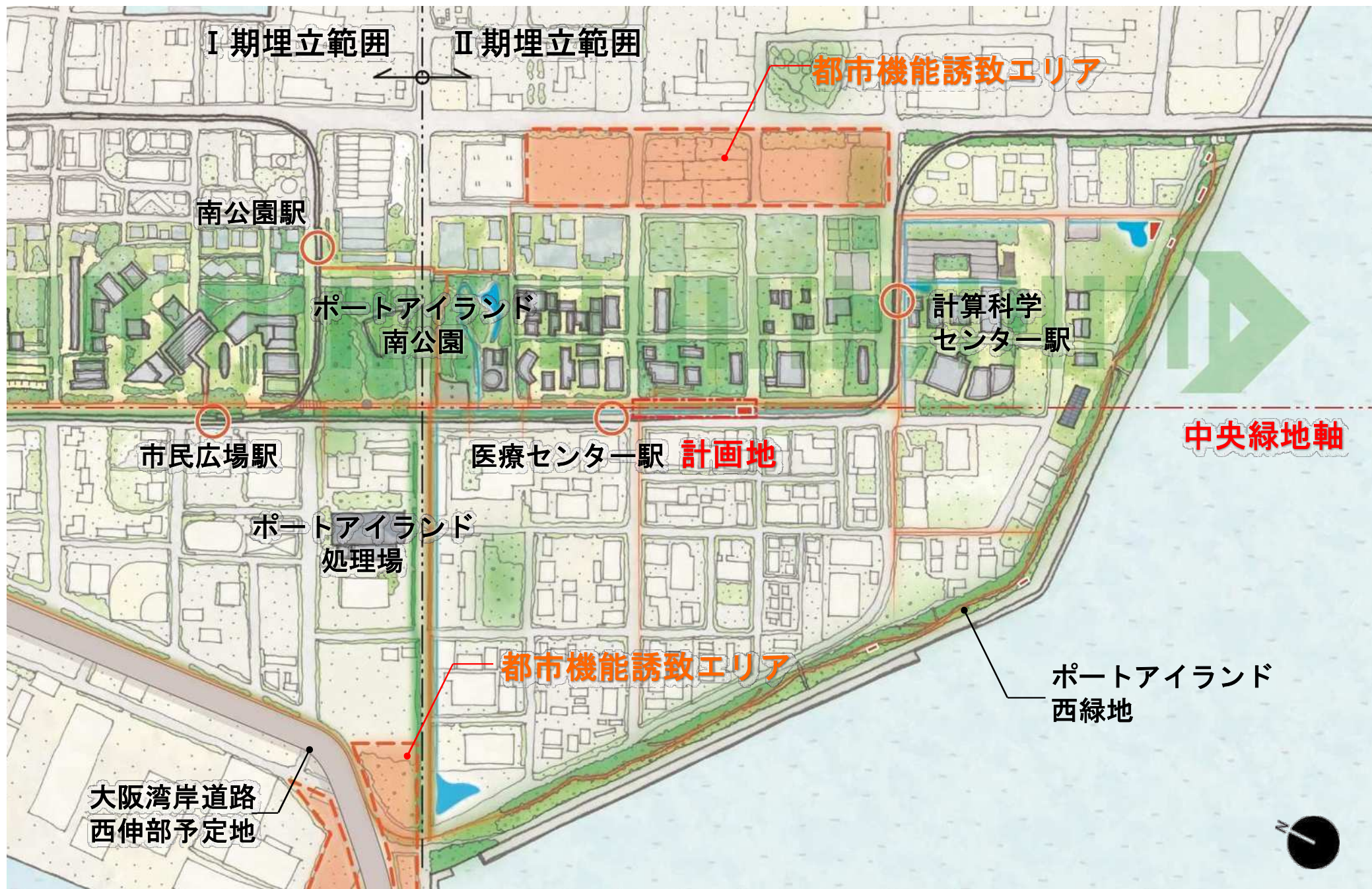


どうぶつ王国周辺



ポートアイランド中央緑地

ポートアイランド内の要素



デザインの考え方

築山と水辺で山と海が近い神戸ならではの風土を再生する

環境

良質土による築山と灌水で
植栽基盤の能力を高める

樹林とビオトープや草地に
より多様な生息環境を創出

水と緑の谷戸地形が気温上
昇や雨水流出の抑制に貢献

社会

地域の風土から学ぶ快適性と
安全性を備えた基盤づくり

自然の豊かな滞留できる
憩いの場を地域交流の拠点に

I 期埋立地の緑地と連動する
賑わいや滞留機能を実装

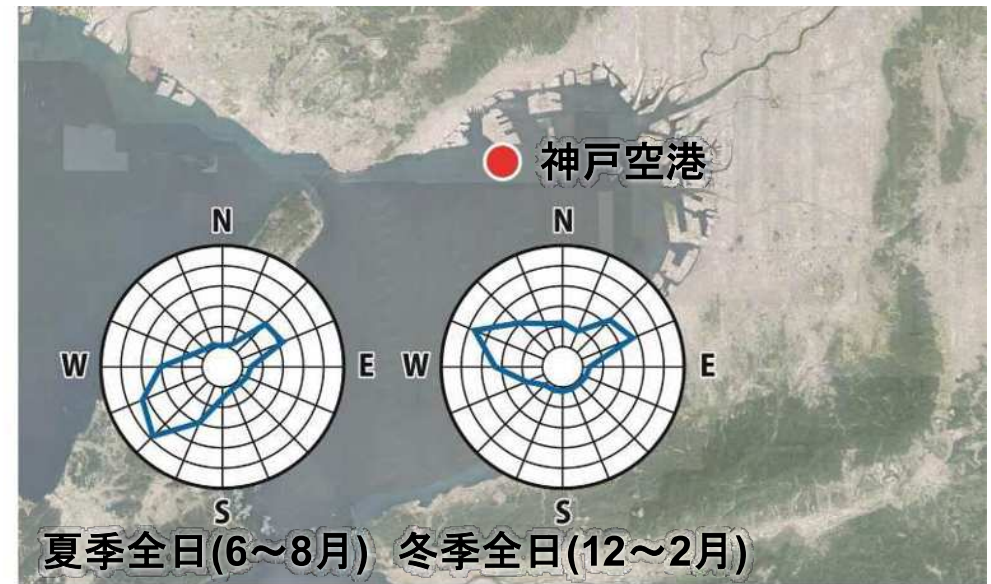
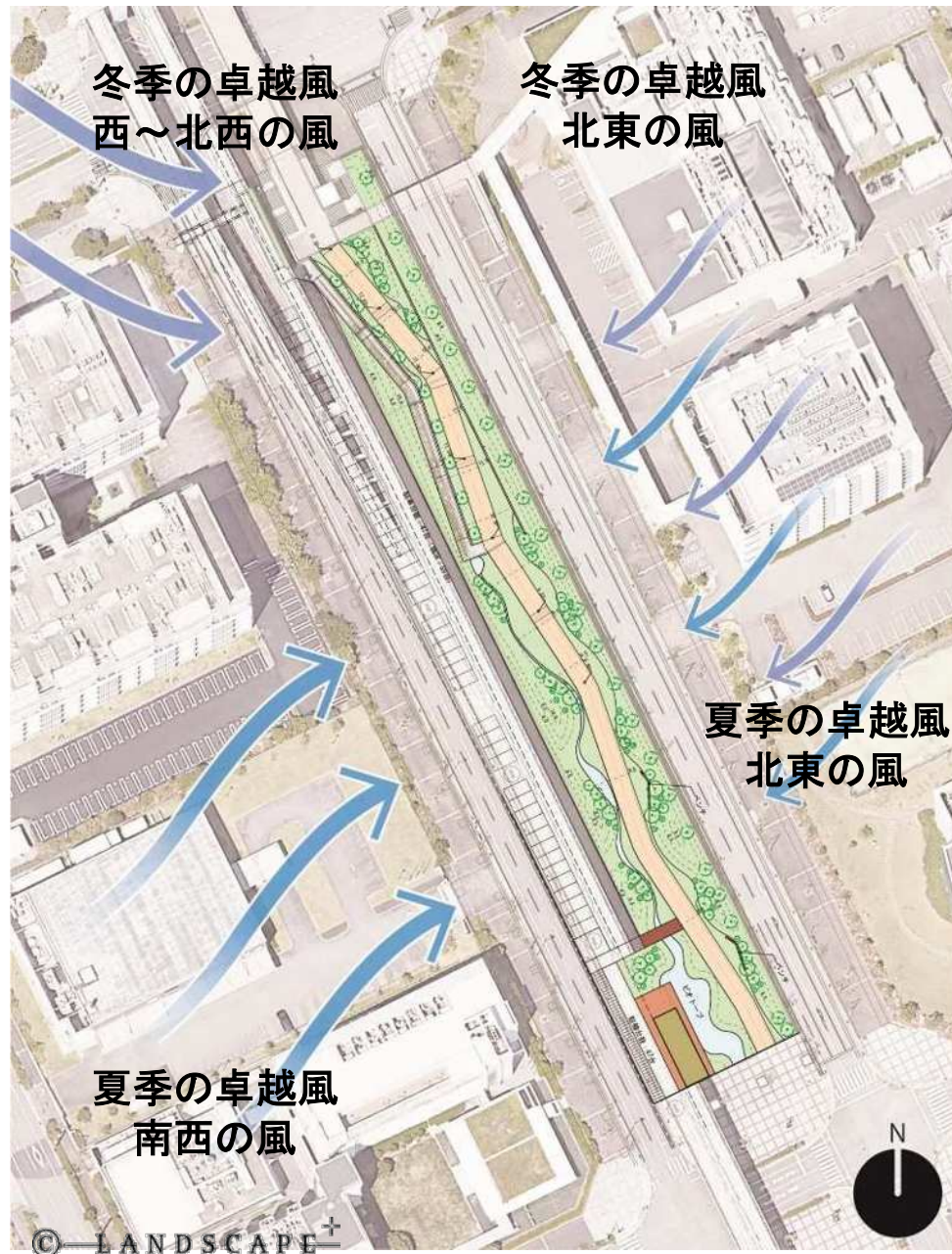
経済

日本が誇る先端環境建築の草
屋根で緑地軸の思想を表現

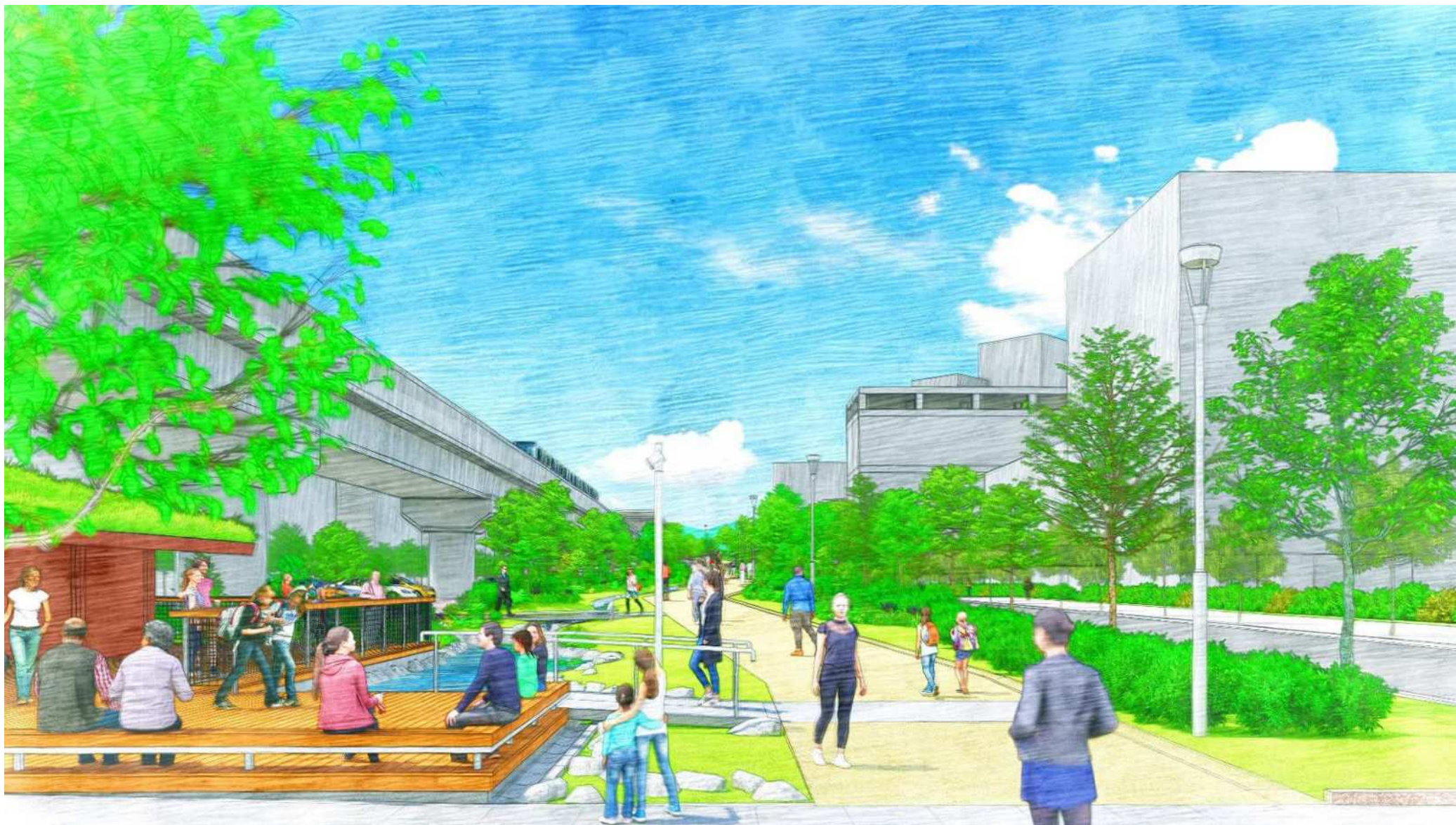
海風を緩和する築山を新植樹
木の植栽基盤に位置づけ

研究者の交流拠点として先進
的な管理の仕組みを構築

盛土と植栽の考え方



空間イメージ(休憩スペース)



空間イメージ(医療センター駅)



ブリュッセルが取り組む 2つのリボーンプロジェクト におけるみどりの役割

大阪公立大学 緑地計画学研究室 武田重昭

■ブリュッセル首都圏地域

人口：124万人

面積：161km²

旧城壁内（ペンタゴン）

面積：461ha



■神戸市

人口：148万人

面積：556km²

ポートアイランド

面積：833ha

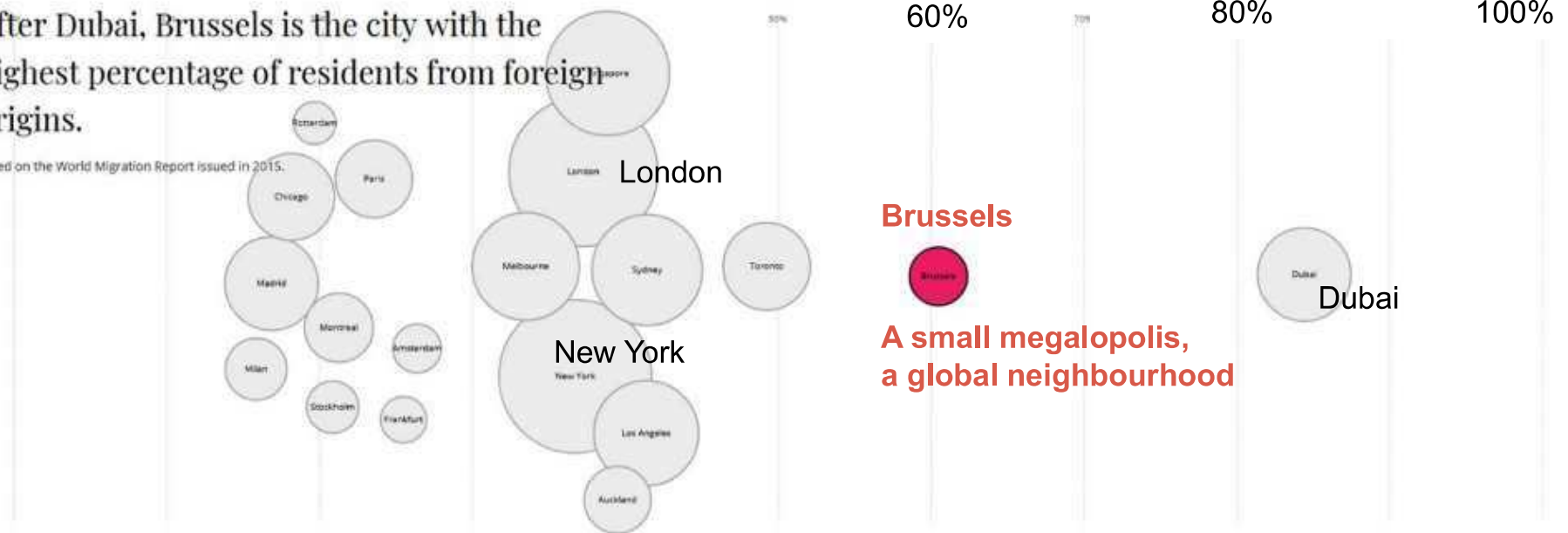
(第1期：433ha)



NYセントラルパーク：341ha 大阪城公園：105ha 神戸総合運動公園：55ha

After Dubai, Brussels is the city with the highest percentage of residents from foreign origins.

Based on the World Migration Report issued in 2015.



多元主義

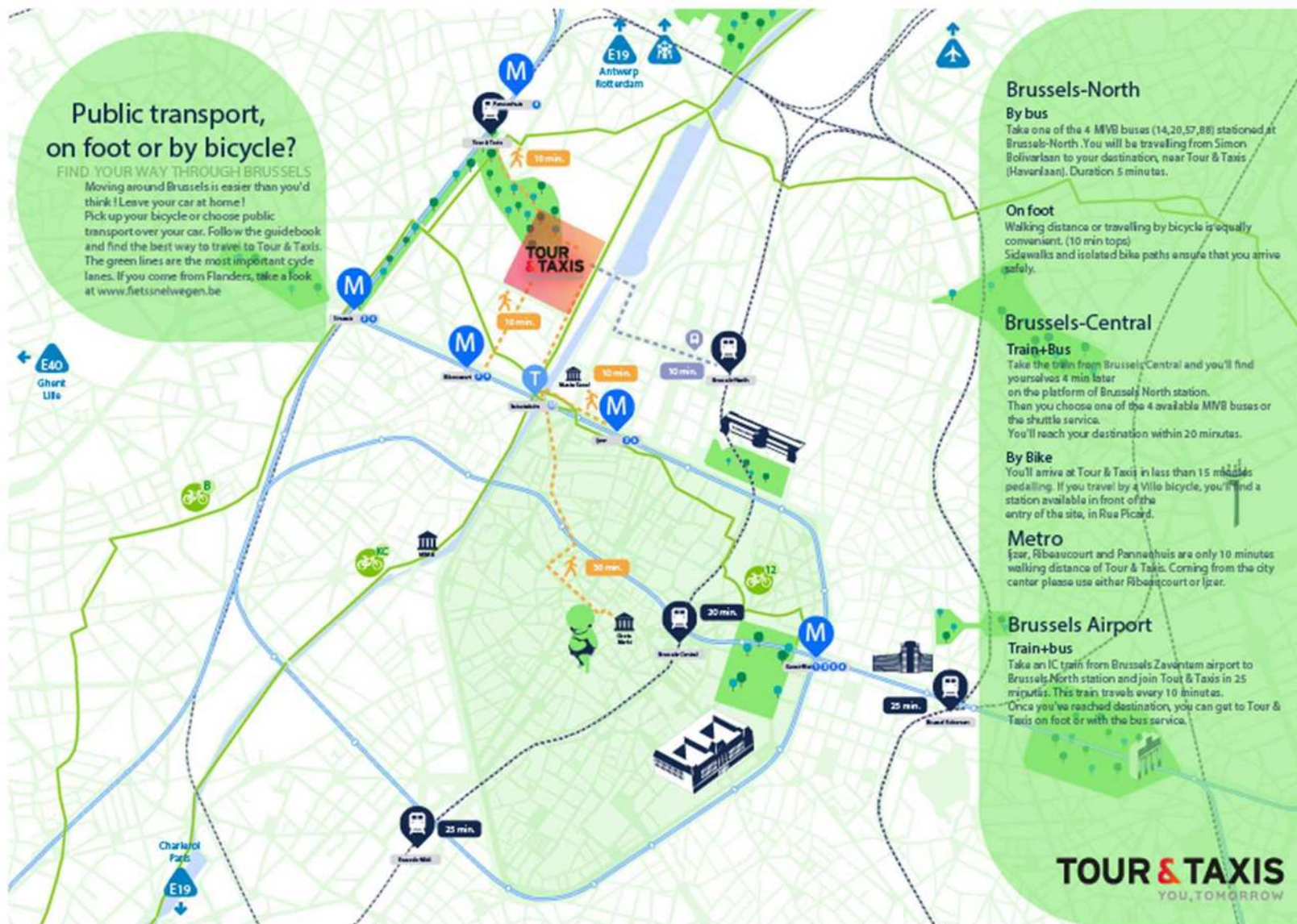


文化、価値観、権力などが「ひとつ」ではなく「いくつも」存在することは、社会にとって有益なことであり、それらを互いに認め合い、共存や調整を重視する考え方

CANAL OPEN SPACE PLAN

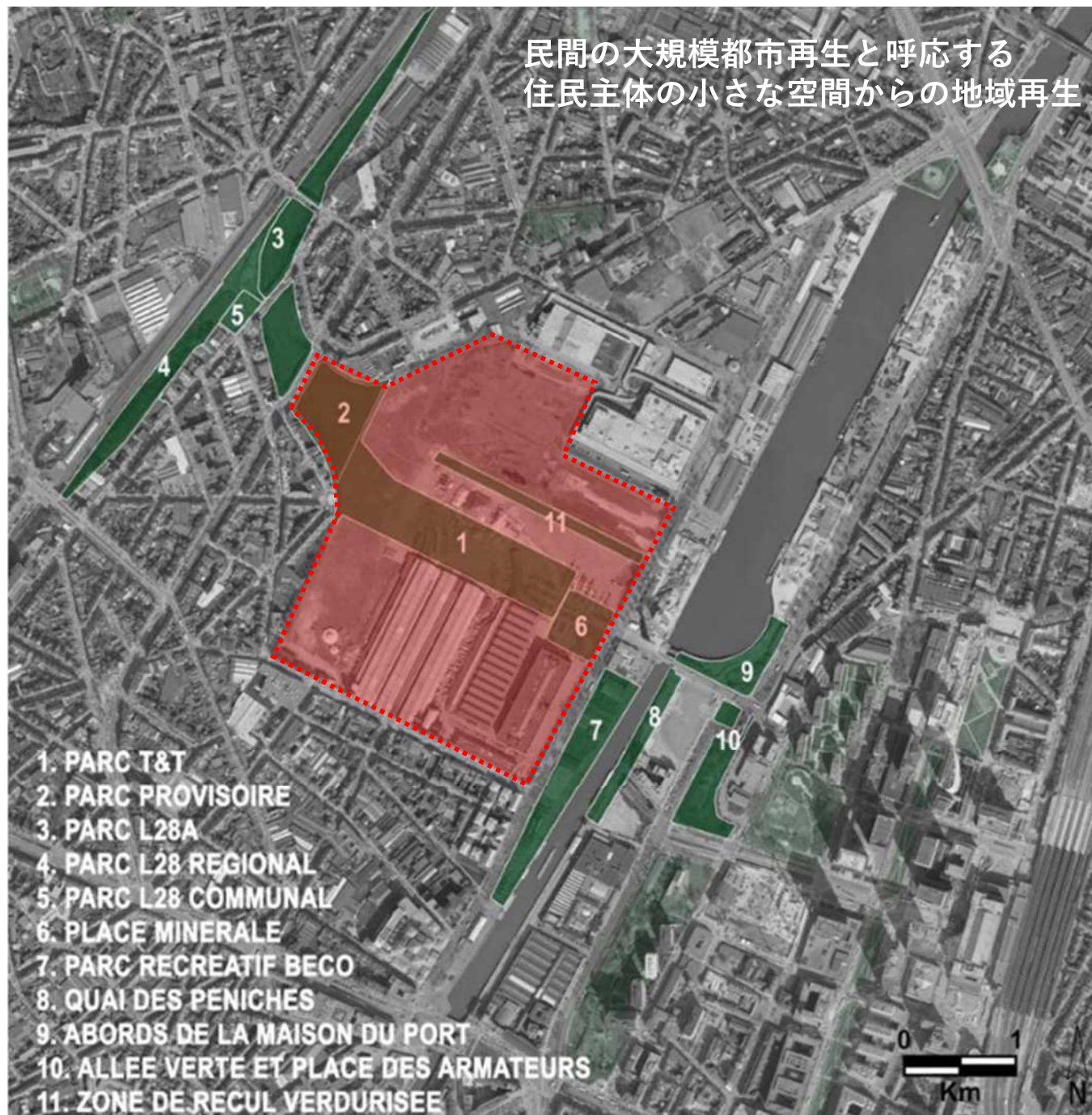


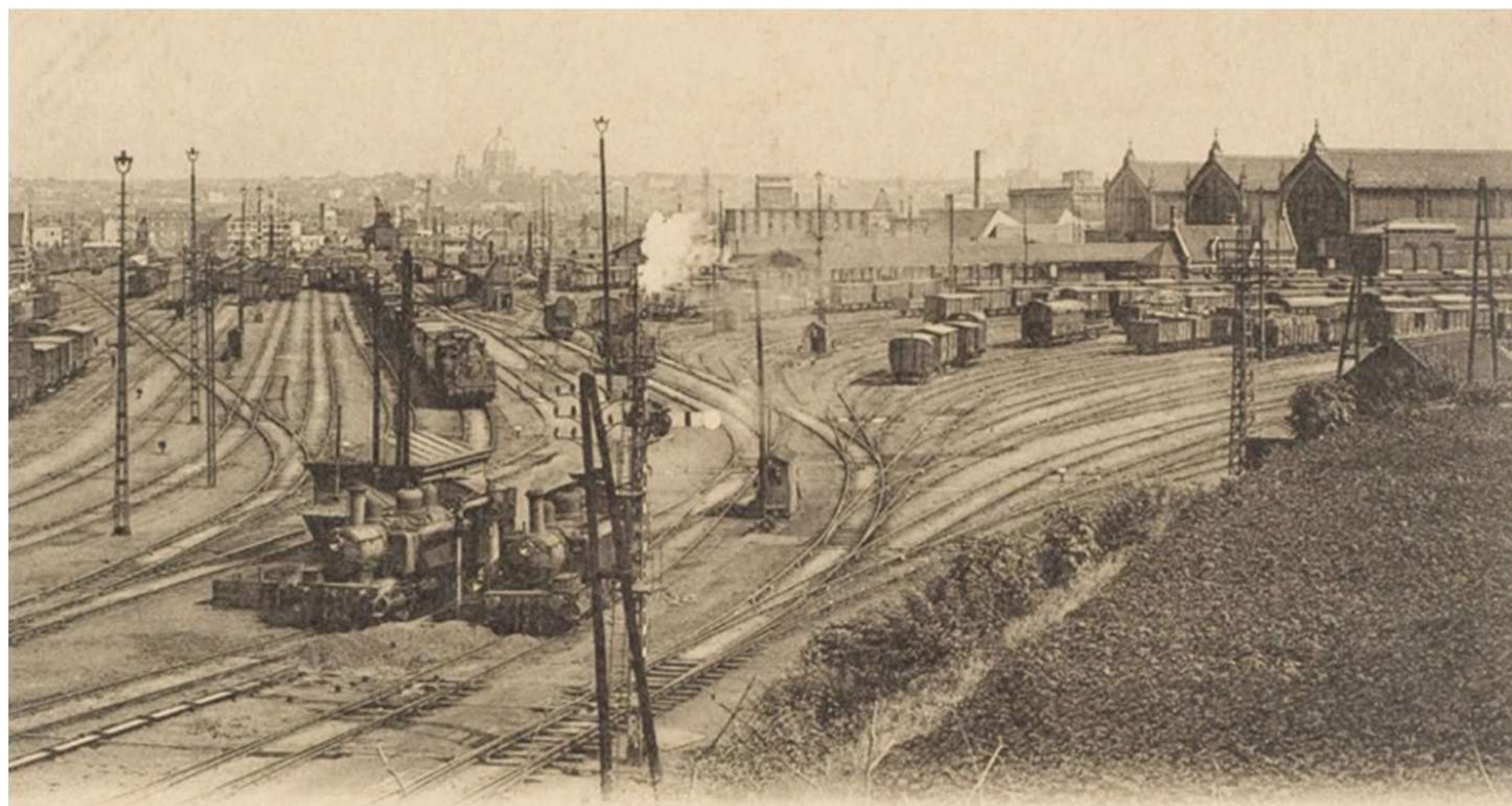
民間企業の大規模な土地利用転換による
都市再生（リボーン）



運河沿いの大規模な貨物ヤード跡地の売却：民間による土地利用転換で都市再生を推進

民間の大規模都市再生と呼応する
住民主体の小さな空間からの地域再生





**La paroisse St. Remi
à Bruxelles-Maritime.**

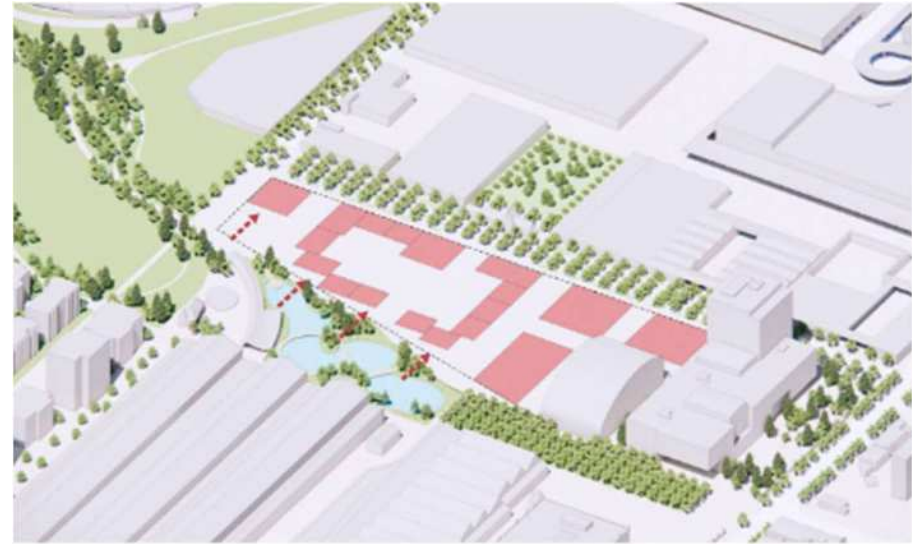
Dépendances de la gare maritime.
A l'arrière-plan Bruxelles-Nord avec l'église Sainte-Marie à Schaerbeek.



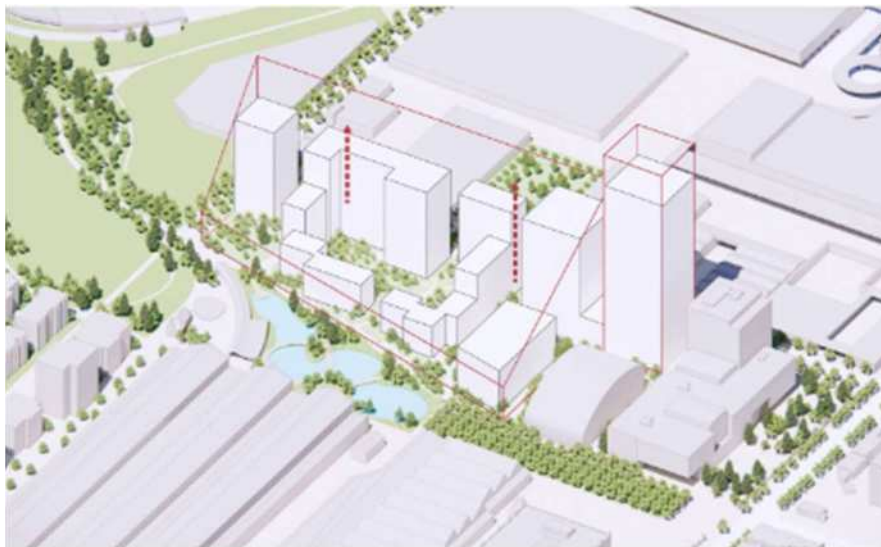
国際コンペティションによるドリームプランによってエリアのイメージを喚起



02. The PPAS maximum envelope



05. Adjusted park frontage



09. The extrusion of the footprint

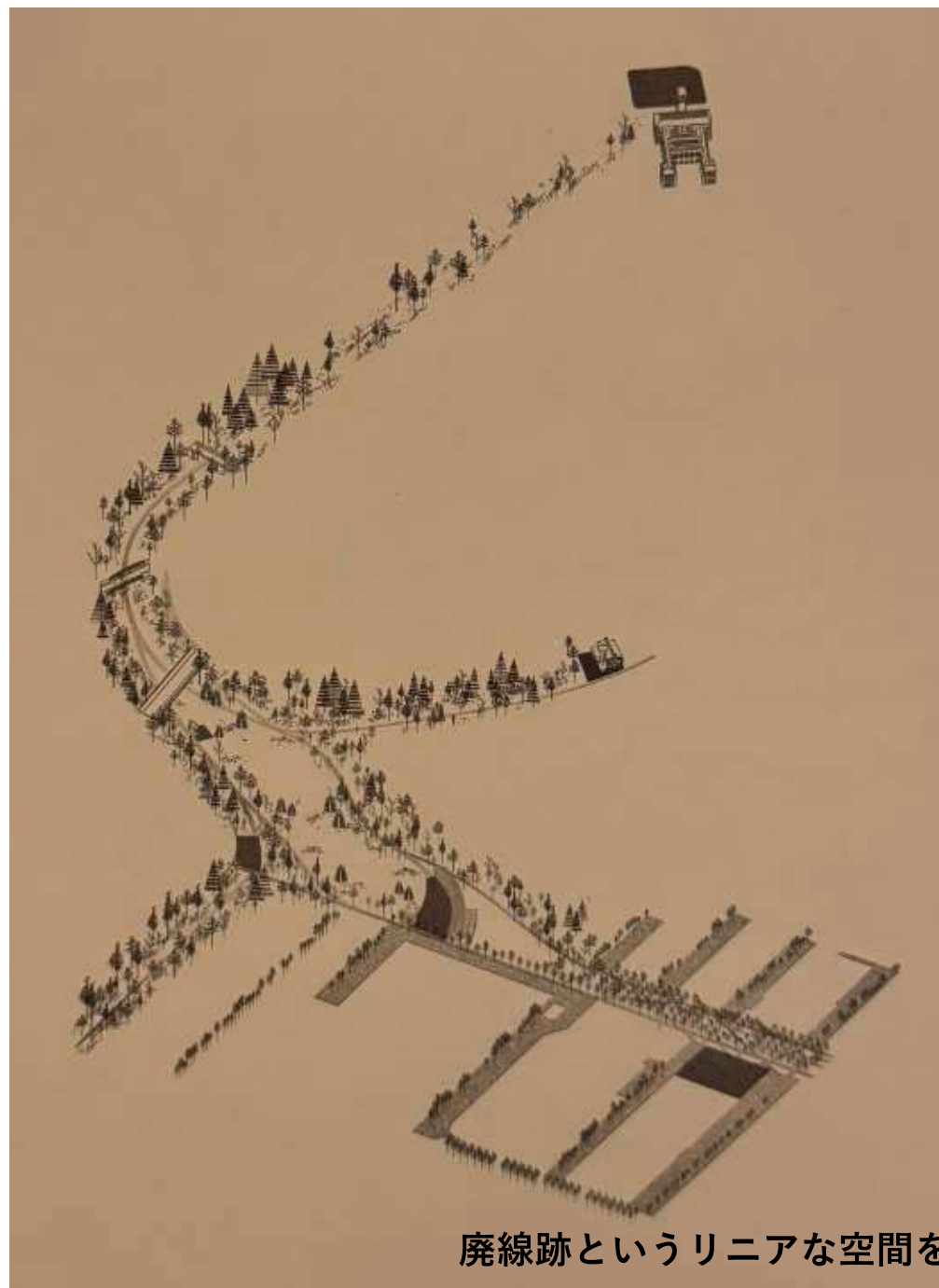


11. The terraces and setbacks

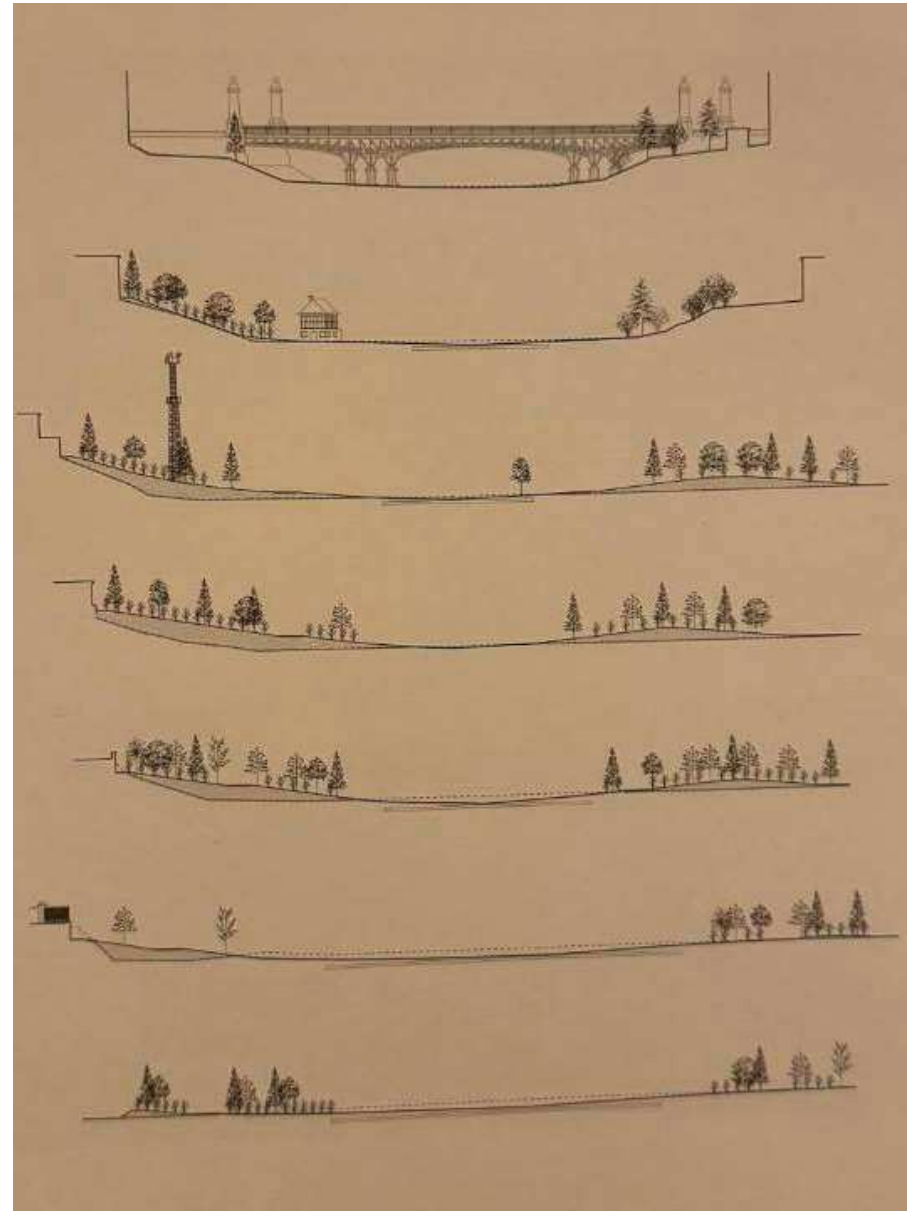
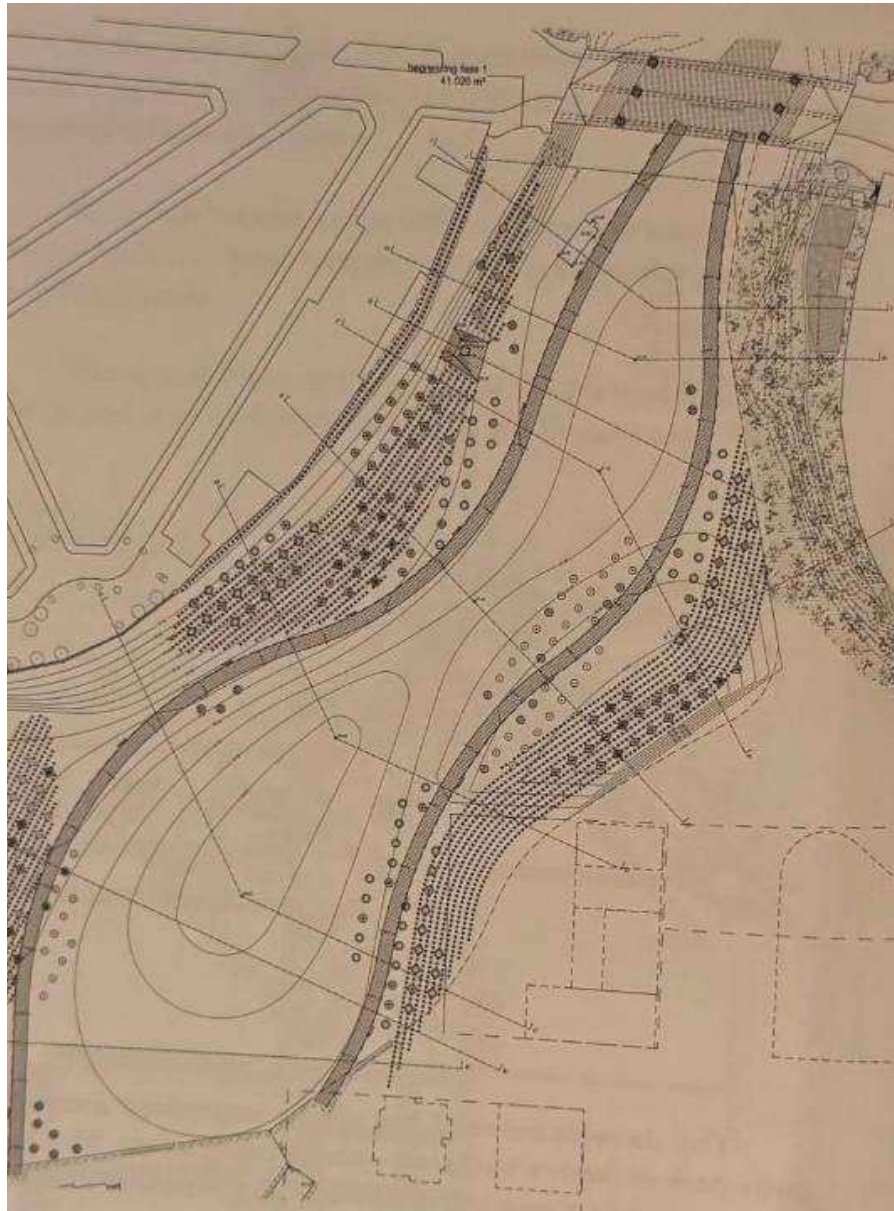


みどりの連続性を重視：ランドスケープ・ファーストによる事業プロセスで地域イメージの転換





廃線跡というリニアな空間を活用した流域の再生







みどりと市民生活となるランドフォーム（地形）の再生









ランドスケープが生み出す地域イメージ・価値の向上

短期的価値の向上とあわせた長期的な環境の再生
100年かけた人間－自然生態系の再構築



民間企業の大規模な土地利用転換による 都市再生（リボーン）

【行政の役割】

- 大規模な公有地(貨物ヤード跡地)の活用方針の策定・売却
- 国際コンペによるエリアイメージの喚起・土地利用内容の検討
- 土地利用規制の緩和

【専門家の役割】

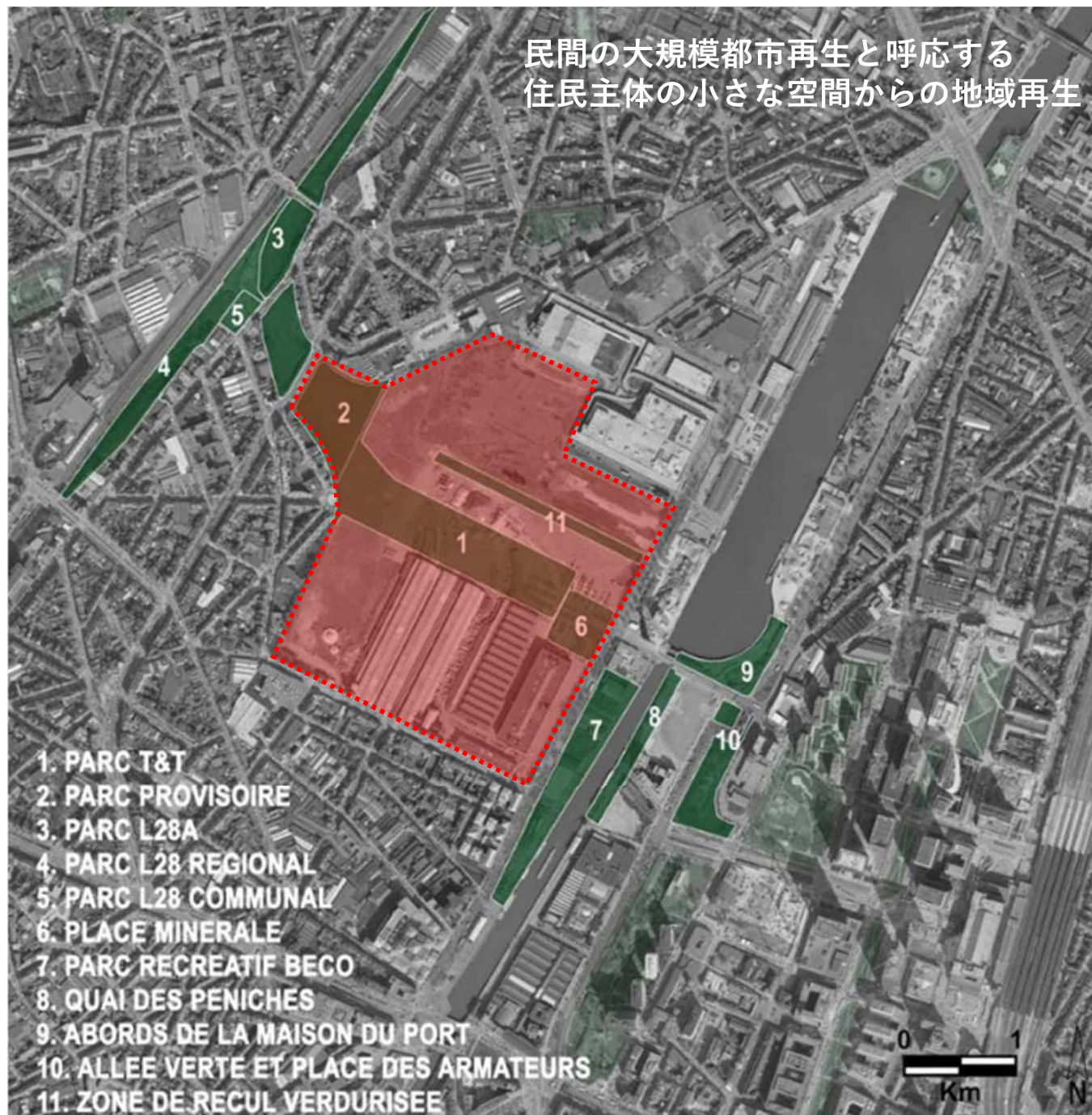
- みどりによる新しい地域イメージの提案
- フィジビリティとビジビリティの検討

【民間企業の役割】

- 長期的視点からの不動産投資
- みどりの育成についての費用負担

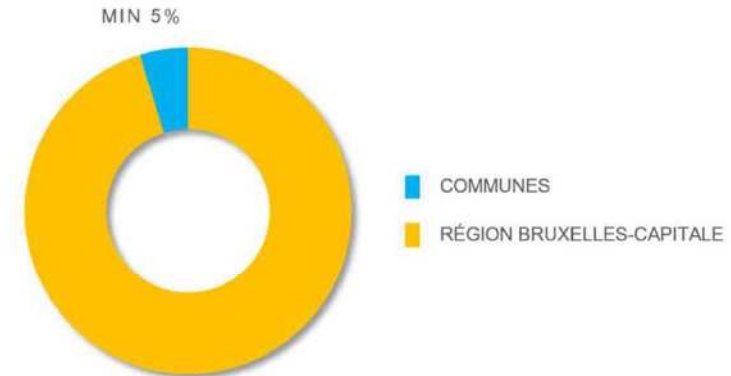
住民主体の小さな空間へのアクションによる
地域再生（リボーン）

民間の大規模都市再生と呼応する
住民主体の小さな空間からの地域再生



Sustainable Neighborhood Contracts 【持続可能な近隣契約】

- action plan limited in time and space = program
- agreed between the Region, a municipality and the residents of a Brussels' neighbourhood
- defined budget of +/- €12 to 15 million – min 5% municipality
- sustainable investments, accompanied by socio-economic actions
- strong focus on citizens participation
- all aspects of sustainability taken into account



- ・ ブリュッセル首都圏地域・基礎自治体・近隣住民の間での合意に基づく契約
- ・ 92ヶ月（7年半）という限られた時間と
都市再生ゾーン内の近隣地区という限られた空間を対象
- ・ 1,200～1,500万€（19～24億円）の確実な予算（うち最低5%の自治体負担）
× 年間3地区：4,500万€（72億円／年）
- ・ 徹底した市民参加で近隣の主体的な意識や社会的結束の醸成を重視
- ・ 自立した社会経済活動を育てるための持続可能な地域社会づくりへの投資

Types d'interventions / Types interventies

Actions de revitalisation sociétale et économique

- Soutien à l'insertion socioprofessionnelle et à la formation des demandeurs d'emploi
- Actions sportives et culturelles porteuses de cohésion sociétales
- Amélioration de la prévention et la gestion des déchets, mise en place de jardins, potagers partagés...
- Actions encourageant les habitants à entretenir et rénover leurs logements et ses abords
- Actions permettant d'informer et de guider les habitants du quartier dans l'évolution des modes de vie associée aux enjeux de développement durable

社会経済の再生のための取り組み

- ・ 求職者の職業訓練支援
- ・ 社会的な結束を促進するスポーツ・文化活動
- ・ 住民が住宅とその周辺を改修するよう促す取り組み
- ・ 持続可能な生活様式への変化に関する情報提供



CQD Petite Senne - WAQ - Séverin Malaud © urban.brussels



CQD Abbaye – Séverin Malaud © urban.brussels



Parckfarm

© visit.brussels/Jean-Paul Remy

菜園を中心とした地域経済・地域社会の再生プロジェクト







Communication pour les Assemblées Générales Communicatie voor de Algemene Vergaderingen

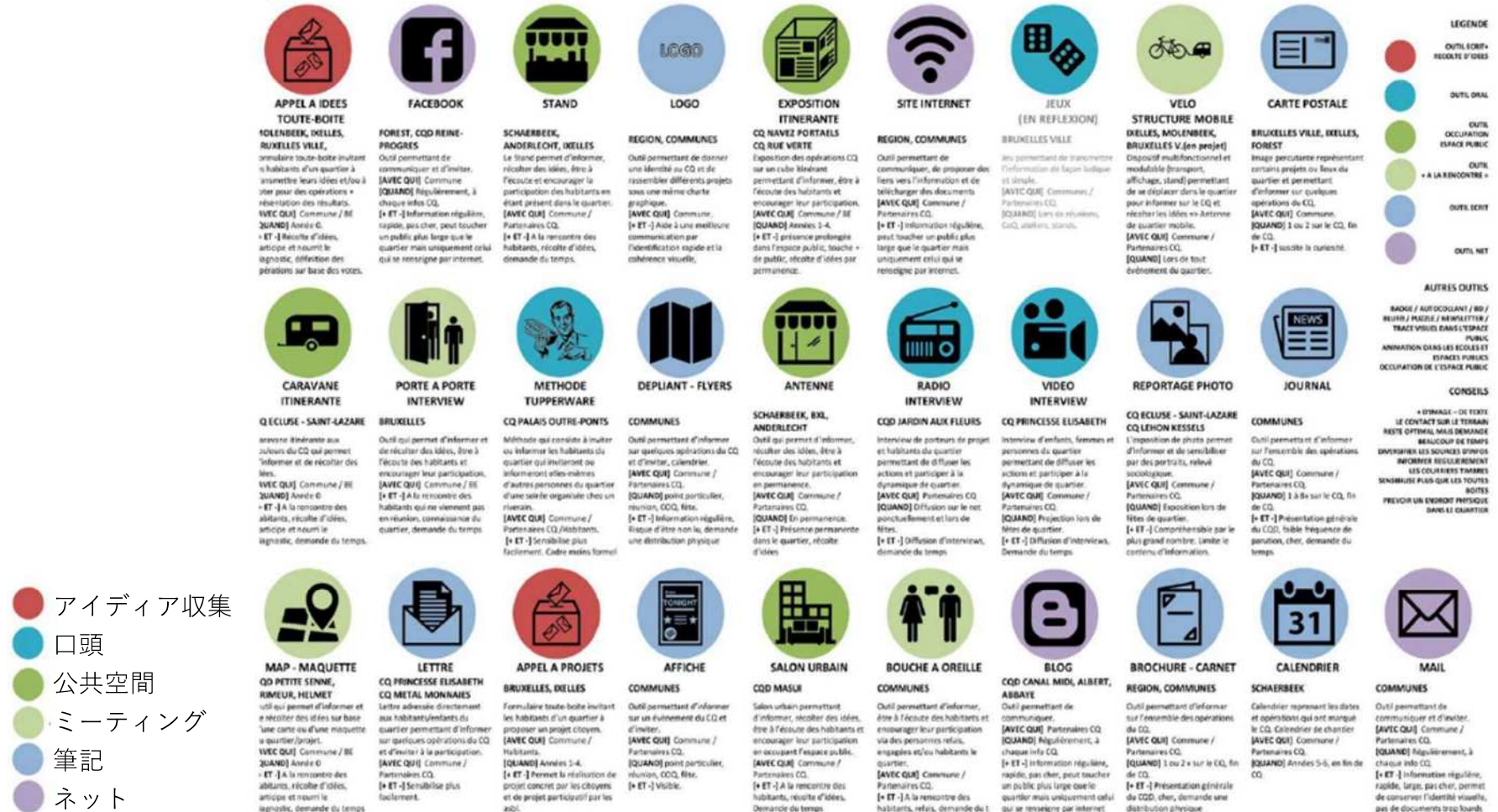


さまざまなプロジェクトを生み続けることで地域の活力や結束を創出

ACTIVE COMMUNICATION



SYNTHESE OUTILS DE COMMUNICATION DES CQ(D)



- アイディア収集
- 口頭
- 公共空間
- ミーティング
- 筆記
- ネット

あらゆる機会を活用した積極的なコミュニケーションのデザイン



いくつもの小さなエリアをつなぐ廃線跡の緑道



住民主体の小さな空間へのアクションによる 地域再生（リボーン）

【行政の役割】

- 予算を投じるエリアを選定
- 92ヶ月の継続的な事業管理
- 近隣住民との合意に基づく契約の締結

【専門家の役割】

- 近隣の参画、意識醸成、事業計画の策定、実施をトータルにサポート
- 社会経済の循環に向けた仕組みづくりと地域の自立を手助け

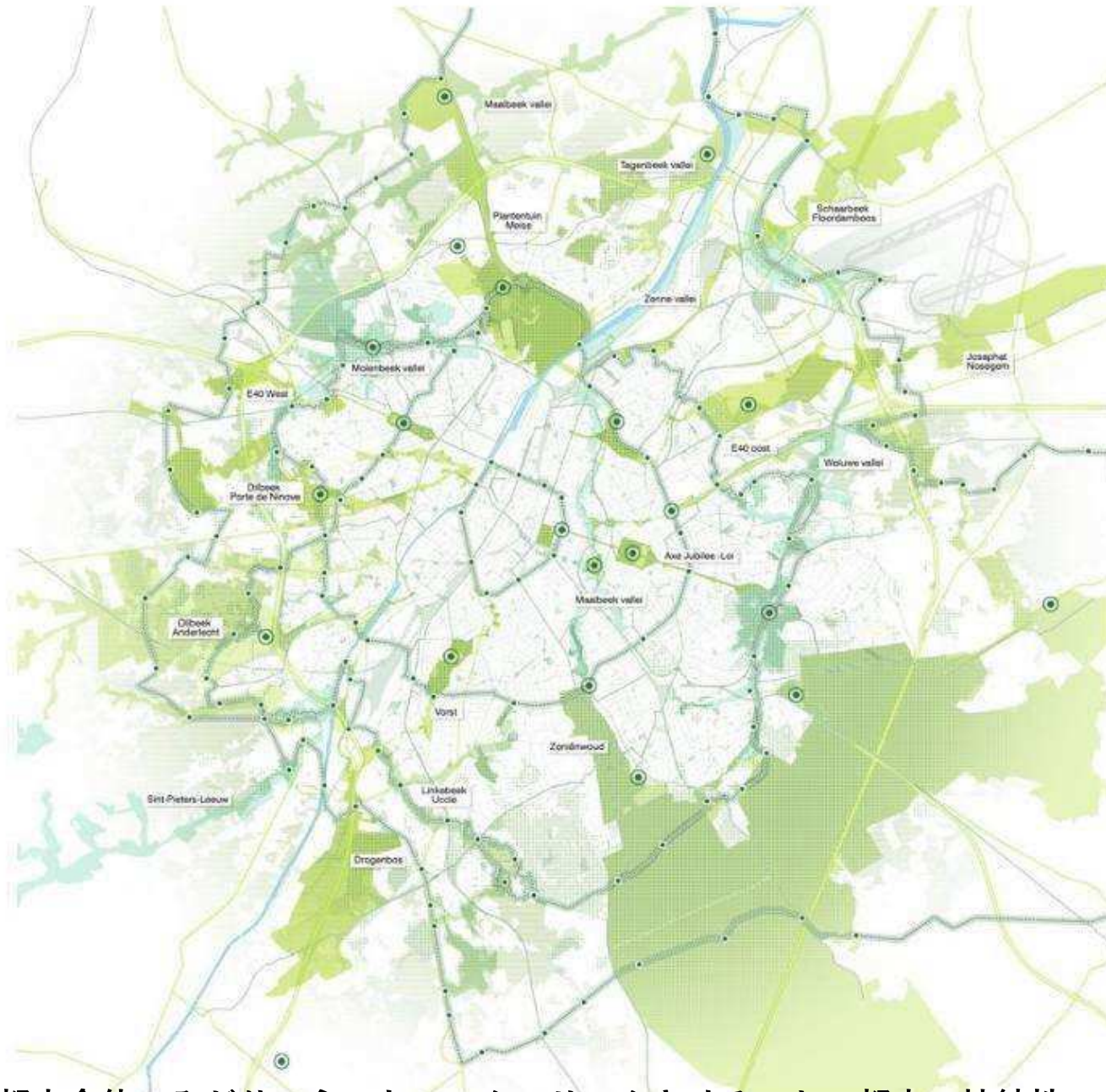
【地域住民の役割】

- 自らの近隣に対する積極的な働きかけ
- 近隣内での社会的な結束づくり
- 持続可能な地域社会の一員としての暮らしぶり

Urban projects vs social infrastructures
in North of Brussels - 2024

民間開発×社会インフラ整備
地域のみどり（オープンスペース）
のネットワークを形成





さらに都市全体のみどりのネットワークへリンクさせることで都市の持続性へつなげる



「花と動物と人とのふれあい共生パーク」

動物とのふれあいや動物たちのパフォーマンスを通して、楽しく学べるエデュテイメント(= EDUTAINMENT)施設



神戸どうぶつ王国
植物管理部課長

なんと よしひこ

南都 善彦

神戸どうぶつ王国**12**年、神戸花鳥園 7 年在籍
ポートアイランド 2 期地区で**19**年植栽に携わる



- 花・動物・人とのふれあい共生をテーマにした全天候型施設

屋内 15,000㎡のガラスハウスと、
屋外 10,000㎡のパークで構成される



動物と植物が共存する展示

生息地を再現した展示で、
動物本来の行動が見られるよう工夫されている



エデュテインメント（学び × 体験）型施設

バードパフォーマンスやふれあい体験を通して
楽しみながら学べる施設として運営されている



KOBE ANIMAL KINGDOM
神戸どうぶつ王国

屋内エリアの緑 化



ハシビロコウ生態園
Big bill
ビッグビル

植物の生育がつくる動物たちの生息
環境

屋外エリアの緑 化



オッターサンクチュアリ
ヨツメカワウソ生態園 OTTER SANCTUARY

屋外環境でも植物が生育し、展示環境が変
化

屋外エリアの緑 化



オープンして**12年** 屋外エリアの景観の
変化

A grey heron with a large, patterned beak stands in a lush green environment. The bird has grey feathers with white streaks on its neck and chest. Its beak is long and yellowish with dark spots. The background is filled with various green plants and foliage.

生きものと共に変わり続ける王国を、
これからもよろしくお願いいたします。